



WIR GRATULIEREN...

... dem Verein Dorferneuerung Schmidham zum ersten Preis für das Projekt „Unser Dorf, unser Leben“ beim Landeswettbewerb 2007.

Termine im August:

- Bauverhandlung: Im August entfällt der Bauverhandlungstermin.
Rechtsberatung: Kostenlose erste Rechtsauskünfte von Dr. Margit Stüger am Donnerstag, 02.08.2007, 16:00 Uhr.
Mutterberatung: Dienstag, 28.08.2007, 8:30 Uhr in schatzis\*Familienzentrum
Sprechtage Gebietskrankenkasse: Dienstag, 07.08.2007, 9:50 - 10:20 Uhr, Pensionistenheim

Inhalt 8/2007

Table with 2 columns: Content (Medien - Info, Sommerzeit, Blumenschmuckaktion, etc.) and Page Number (2, 3, 3, 4, 4, 4, 5, 5, 5, 6,7,8).



# Alkoholmissbrauch – Ende der Schnapsidee!

**Medien-Info des OÖ. Zivilschutzverbandes,  
Bezirksleitung Vöcklabruck,  
Bezirksleiter Karl Dannbauer**

Der Bezirksleiter des OÖ. Zivilschutzverbandes von Vöcklabruck freut sich über den medialen Vorstoß des Bürgermeisters von Mondsee und unterstützt seine Forderung, ein Verbot von Schnapsbars bei öffentlichen Veranstaltungen.

Bezirksleiter Karl Dannbauer hat in den letzten Wochen als zuständiger Sachbearbeiter der Bezirkshauptmannschaft Vöcklabruck für das Sicherheitswesen des Bezirkes Vöcklabruck in vielen Gesprächen mit Veranstaltern und Bürgermeistern die Stimmung für ein generelles Verbot von Schnapsbars bei öffentlichen Veranstaltungen ausgelotet, wobei er ein solches Verbot zumindest für jene Veranstaltungen fordert, an denen das Zielpublikum unter 18 Jahren ist. Er zeigte in diesen Gesprächen den Widerspruch auf, dass einerseits verbotene Getränke – ein anderes Mal könnten dies verbotene Substanzen sein – auf den Tisch kommen, andererseits die Jugendlichen aber mit erhobenem Zeigefinger darauf hingewiesen werden, diese ja nicht zu konsumieren.

Fakt ist, so der Bezirksleiter, dass in den letzten Jahren die Häufigkeit von betrunkenen Jugendlichen im gleichen Verhältnis mit den Längen der Bars steht. So hat ihm ein verantwortlicher Veranstalter erzählt, dass vor 20 Jahren die Bar in seinem Festzelt vier Meter betrug, heute annähernd das Zehnfache!

Fakt ist auch, dass mit Bargetränken, also Schnäpsen wie Whisky, Vodka etc., in Verbindung z.B. mit Cola (diese Getränke sind somit leichter hinunterzuschlucken!) in kürzester Zeit eine Menge (verbotener) Alkoholika konsumiert werden kann und der Umsatz entsprechend hoch ist, wie zahlreiche Veranstalter das auch zugeben. Fakt ist aber auch, dass dadurch in kürzester Zeit eine nachhaltig starke Berauschung erfolgt, die zu vielen Auseinandersetzungen und Einweisungen in die Krankenhäuser führen. Ausbaden müssen diesen Wahnsinn also die Einsatzorganisationen und die Gesellschaft, nicht zu vergessen aber auch die Opfer solcher Auseinandersetzungen. Und das alles, damit die Veranstalter hohe Gewinne erwirtschaften.

Karl Dannbauer fordert daher, dass Veranstalter, deren Zielpublikum unter 18 Jahren ist, freiwillig auf die Schnapsbar verzichten. Andernfalls eine gesetzliche Regelung notwendig sein wird. Es ist nicht Aufgabe der Polizei und der Behörden, hinter jeder Bar aufzupassen, dass verbotene Getränke nicht an Jugendliche ausgetrennt werden. Selbstverständlich verfolgt die Behörde aber derartige Verstöße, wobei Geldstrafen bis zu 7000 Euro ausgesprochen werden können.

*Vöcklabruck, am 16. Juli 2007*

## Aus dem Gemeinderat

Die Marktgemeinde Vöcklamarkt tritt dem Nahwärmeprojekt „Biomasse – Nahwärme Vöcklamarkt GmbH. & CoKG“ mit einer Beteiligung von 20 % der Stammeinlage (€ 7.700,-) bei. Weiters beteiligen sich an diesem Projekt folgende Gesellschafter: Holzindustrie Theresia Häupl GmbH., 4870 Vöcklamarkt, Oberfeld 9 (20 %), DI Hitzfelder-Pillichshammer, Salzburgerstraße 23/27, 4840 Vöcklabruck (12 %), Hollerweger Johann, Hörading 5, 4870 Vöcklamarkt (6 %), Mackner Thomas, Mösendorf 1, 4870 Vöcklamarkt (6 %), MDV Maschinenbau, Hauptstraße 24, 4870 Vöcklamarkt (12 %), Meister Karl, Haid 14, 4870 Vöcklamarkt (6 %), Nußbaumer Johann, Hauptstraße 7, 4870 Vöcklamarkt (6 %), Pleiner Johann, Hausham 5, 4870 Vöcklamarkt (6 %), Dr. Johannes Spiessberger, Johann-Strauß-Straße 1, 4870 Vöcklamarkt (6 %). Weiters hat der Gemeinderat den Anschluss der gemeindeeigenen Liegenschaften – Amtsgebäude und Kindergarten, Hauptschule, Mehrwecksporthalle, sowie Volks- u. Musikschule an die Biomasse – Nahwärme Vöcklamarkt GmbH & CoKG beschlossen.

Zugestimmt hat der Gemeinderat dem Finanzierungsplan mit Gesamtkosten von € 1.255.378,- zur Ausfinanzierung für den Einbau von Umkleidekabinen und Sanitärräumen bei der Mehrwecksporthalle.

Im Zusammenhang mit der Grundzusammenlegung in Walchen ist auch eine Neuordnung des öffentlichen Wegenetzes für die neue Flureinteilung erforderlich. Für den Neubau und die Auflassung der Wege wurden entsprechende Verordnungen beschlossen.

An das Büro DI Hitzfelder-Pillichshammer, Vöcklabruck, wurde ein Ergänzungsauftrag für die ökologische Begleitplanung für den Hochwasserschutz in Reichenthalheim vergeben.

Der Evangelischen Pfarrgemeinde wird für die Sanierung des Sakristeidaches bei der Kalvarienbergkirche eine einmalige Beihilfe in der Höhe von € 3.000,- gewährt.

## Sommerzeit – Reisezeit

Bitte überprüfen Sie rechtzeitig vor Reiseantritt ob Ihr Reisedokument noch gültig ist. Bedenken Sie auch, dass zwar im „alten“ EU-Raum die Grenzkontrollen weggefallen sind, aber trotzdem ein gültiges Reisedokument (Reisepass oder Personalausweis) mitzuführen ist!

Kinder bis 12 Jahren können in den Reisepass der Eltern eingetragen werden, über 12 Jahren benötigen sie einen eigenen Reisepass oder Personalausweis. Immer mehr Länder akzeptieren die Eintragung der Kinder im Reisepass der Eltern nicht mehr und verlangen eigene Pässe (mit Foto) für Kinder.

Zu Beginn der Reisesaison hat die Europainformationsstelle des Landes OÖ. eine Liste über die Einreisebestimmungen in die EU-Länder zusammengestellt, in die während der Amtsstunden beim Marktgemeindeamt Einsicht genommen werden kann. Sie erhalten auch Auskunft über die notwendigen Unterlagen für einen Reisepass- oder Personalausweis Antrag.

*Reisepass- oder Personalausweis Antragstellung:*

**beim zuständigen Gemeindeamt** oder bei der Bezirkshauptmannschaft, Bürgerbüro

*Reisepasszustellung:*

**durch Staatsdruckerei mit Rsb-Brief**

*Personalausweiszustellung:*

**durch Austria Card Wien**

## Ferienprogramm 2007

Der Familienausschuss der Gemeinden Vöcklamarkt und Pfaffing organisierte für Kinder ein Ferienprogramm um den Sommer kurzweiliger zu machen. Die Marktgemeinde Vöcklamarkt bedankt sich bei den Vereinen, freiwilligen Helfern u. Institutionen, die uns dabei unterstützt haben:

- Hans Schwaiger
- Bauernbund Vöcklamarkt-Pfaffing
- Union Vöcklamarkt – Hans Dullinger
- Sparkasse Vöcklamarkt
- Elternverein
- ÖVP-Frauenbewegung
- Karin Burgstaller
- schatzis\*kinderstube
- Kinderwelt Walchen
- SPÖ Vöcklamarkt
- ÖAAB Vöcklamarkt
- alle Feuerwehren von Vöcklamarkt und Pfaffing
- Attergauer Raiffeisenbank
- Dorferneuerung Schmidham
- SPÖ Pfaffing
- Union Vöcklamarkt – Nachwuchsabteilung
- Bürgermeister Anton Durchner
- Tourismusverband Vöcklamarkt
- Pfadfindergilde Vöcklamarkt
- Pfarrbibliothek und
- Volksbank Vöcklamarkt-Mondsee

## Blumenschmuckaktion '07

Wenn Sie gerne Ihren Blumenschmuck (Balkon, Garten, Terrasse, ...) fotografiert haben möchten, ersuchen wir um Mitteilung an das Gemeindeamt, Sekretariat, Tel. Nr. 07682/2655, bis Freitag, 3. August 2007.



Die Dias werden im Rahmen der Blumenschmuckfeier im Frühjahr 2008 gezeigt.



## Verhinderung der Einschleppung der Geflügelpest durch Wildvögel

Nachdem in Tschechien, Deutschland und Frankreich eindeutig positive Fälle der hochpathogenen Geflügelpest Typ H5N1 sowohl im Wildtierbestand als auch bei Hausgeflügel aufgetreten sind und somit nicht auszuschließen ist, dass in Österreich ebenfalls Fälle dieser Tierseuche auftreten, weist das Bundesministerium für Gesundheit, Familie und Jugend auf nachstehende Bestimmungen für die Haltung von Geflügel hin:

- Die Fütterung und Tränkung hat in einem Stall oder Unterstand zu erfolgen.
- In allen gemischten Hausgeflügelhaltungen hat eine Trennung der Enten und Gänse von anderem Geflügel derart zu erfolgen, dass ein direkter und indirekter Kontakt ausgeschlossen ist.
- Die Auslaufflächen sind von offenen Gewässern abzugrenzen.
- Das Einlanden von wild lebenden Wasservögeln ist – beispielsweise durch Errichtung von Zäunen – zu erschweren.
- Das Auffinden verendeter Wasservögel und Greifvögel ist dem Marktgemeindeamt unverzüglich zu melden.



# Schulbeginnhilfe des Landes Oberösterreich



Mit 80 Euro Schulbeginnhilfe werden Familien, deren Kinder erstmalig in die Pflichtschule eintreten, finanziell unterstützt. Aufgrund der sehr teuren Erstausrüstung von Taferlklasslern wird auf diese Weise jenen Familien geholfen, die diese Unterstützung am dringendsten benötigen, erklärt LHStv. Franz Hiesl.

# Schulveranstaltungshilfe des Landes Oberösterreich

Deutlich angestiegen ist die Zahl der Bewilligungen für die Schulveranstaltungshilfe. „Mehrkindfamilien stoßen an ihre finanziellen Grenzen, wenn gleich zwei Schulveranstaltungen in einem Schuljahr zusammenfallen“, erläutert LHStv. Franz Hiesl die Beweggründe, warum das Land OÖ. diese Familienunterstützung eingeführt hat. Ansuchen können alle Familien, bei denen zumindest zwei Kinder in einem Schuljahr an mehrtägigen Schulveranstaltungen teilnehmen (zusammengefasst mindestens 8 Schulveranstaltungstage). Anträge liegen in den Schulen und im Gemeindeamt auf und zum Downloaden zu finden unter: [www.familienkarte.at](http://www.familienkarte.at) Weitere Auskünfte erteilen Ihnen die Bearbeiterinnen im Meldeamt, Tel. Nr. 07682/2655-21 oder 22.

# Feuerbrand



Noch immer breitet sich der Feuerbrand an Obstbäumen aus. Das Land OÖ. hat eine Liste jener Obstsorten heraus gegeben, die eine geringe Anfälligkeit gegenüber Feuerbrand zeigen. Diese Obstsortenliste erhalten Sie am Gemeindeamt im Sekretariat.

# Österreichischer Siedlerverband Siedlerverein Vöcklamarkt

Liebe Garten- und Hausbau-Interessierte!

Der Siedlerverein Vöcklamarkt hat am 13. April 2007 einen neuen Ausschuss gewählt. Unserem Siedlerverein gehören Mitglieder aus den Gemeinden Vöcklamarkt, Pfaffing, Fornach und Gampern an. Der Verein vertritt deren Interessen mit vielen guten Ideen, Tipps, Geräteverleih und Einkaufsvergünstigungen.



Unsere laufenden alljährlichen Veranstaltungen und Ausflüge beleben die Gemeinschaft des Vereins. Heuer, im Jahr der Landesgartenschau Vöcklabruck, kann jeder den von verschiedenen Gemeindeverbänden des Bezirkes wunderschön angelegten Siedlervereinsgarten besichtigen. Über 135.000 Besucher haben bereits Brücken nach Vöcklabruck geschlagen. Ermäßigte Eintrittskarten für die OÖ. Landesgarten-Ausstellung erhalten Sie beim Siedlervereinsausschuss unter der Tel. Nr. 07682/6826 oder 0664/3355772.

Achtung: Für den Vereins-Ausflug nach Heidenreichstein sind noch einige Restplätze frei!

Unter der Devise – Gemeinsam statt Einsam.

Der Vereinsausschuss des Siedlerverbandes Vöcklamarkt

Anschrift: Waldstraße 2, 4870 Vöcklamarkt, Tel. Nr. 0664/3355772, Fax: 07682/6145, E-Mail: [abr1@aon.at](mailto:abr1@aon.at)

# Abschlussfest im Montessori-Kindergarten

Der Montessori-Kindergarten Vöcklamarkt feierte am 7. Juli 2007 das Abschlussfest vom Kindergarten.



Ein großes Kuchenbuffet, Tombola, diverse Spielstationen und eine sehr gelungene Theateraufführung über das Jahresprojekt „Interkulturelle Erziehung“ umrahmten das Fest.

Aus verschiedenen Ländern wurden Gerichte aufgetischt, Spiele und Lieder von den entsprechend verkleideten Kindergartenkindern aufgeführt.

Grillen am Lagerfeuer ließ das schöne, gemütliche Fest ausklingen.



## Aus unserer Partnergemeinde Mertzig

Wir erhielten die traurige Mitteilung aus Mertzig, dass der Amtsleiter i.R. Pol Gilson im Alter von 76 Jahren verstorben ist. Herr Pol Gilson war der Planer des Partnerschaftsgedenksteines, der vor dem Gemeindeamt steht.

## Kostenlose Matura für alle Oberösterreicher!

Fernstudium oder Abendunterricht: Neustart im September!

Das Linzer Abendgymnasium startet am 10. September 2007 mit 2 neuen Klassen. Der Schulbesuch ist kostenlos, und auch die verwendeten Schulbücher werden im Rahmen der Schulbuchaktion nahezu gratis abgegeben. Die Kandidaten werden wahlweise im Abendunterricht oder im Fernstudium mit Kontaktphasen in 3 bis 9 Semestern zur Matura geführt. Voraussetzung sind österreichischer Schulabschluss (Pflichtschule) und ein Mindestalter von ca. 17 Jahren.

## Der Attersee Award© für innovative Regionalentwicklungsprojekte

*Warum wird der Attersee Award© verliehen?*

- Die Zukunft vitaler Lebensräume liegt in der regionalen und überregionalen Kooperationsbereitschaft.
- Der Attersee Award© unterstützt und publiziert diese Form der nachhaltigen Regionalentwicklung.

*Teilnehmer:*

- Privatpersonen
- Unternehmen
- Organisationen
- alle Schultypen
- Fachhochschulen und Universitäten
- Gemeinden

Noten aus Oberstufenjahren mittlerer und höherer Schulen werden angerechnet.

Nähere Informationen: [www.abendgymnasium.at](http://www.abendgymnasium.at)  
(Standort Linz), Tel. Nr. 0732/772637-33

## Stellenangebot

Die Fam. Stauffer aus Zipf, Ausserhörgersteig 2, sucht Fahrer für Milchtransporter (B-Führerschein)

Tel. Nr. 07683/7347 oder 0664/5160094, erreichbar zwischen 16 und 20 Uhr



## Gratulation

Wir gratulieren dem Ortsstellenleiter vom Roten Kreuz Frankenmarkt Herrn MR Dr. Klaus Dieter Haselbrunner zu seiner Landesauszeichnung.



*Welche Projekte können eingereicht werden?*

Die Projekte müssen innovative und nachhaltige Regionalentwicklung zum Inhalt haben. Sie beschränken sich nicht auf die Region Attersee-Attergau, sondern können auch aus anderen Regionen eingereicht werden.

*Informationen:*

Unter [www.wlo.at](http://www.wlo.at) bzw. [www.atterseegespraech.at](http://www.atterseegespraech.at) finden Sie unter „Attersee Award©“ alle wichtigen Kriterien und Informationen zu den Einreichmodalitäten.



# Veranstaltungen im August

## Live-Musik

im Gambrinus-Hölzl in Schmidham, 20:00 Uhr

Donnerstag, 02.08.2007 – „Anortis“

Donnerstag, 09.08.2007 – „Black Windows“

Donnerstag, 16.08.2007 – „Harry Ahammer mit Upsaits“

Donnerstag, 23.08.2007 – „Hornystings“

Donnerstag, 30.08.2007 – „Music Rebels“

# Gambrinus - Hölzl

JUNI - AUGUST

## Tag der Blasmusik

Musikkapelle  
**Vöcklamarkt**



Einladung  
zum

**Tag der Blasmusik**

**Sonntag, 5. August 2007**

ab 10:00 Uhr - Frühschoppen  
am Moserplatz

Es musiziert für Sie die

**TMK Frankenburg**

Für Speisen und Getränke ist bestens gesorgt  
Auf Ihren Besuch freut sich die Musikkapelle Vöcklamarkt

## Attergauer Kultursommer – SOLISTENTRIO DER WIENER PHILHARMONIKER

Donnerstag, 09.08.2007, 20:00 Uhr, Pfarrkirche Vöcklamarkt



*Wolfgang Schulz, Flöte*



*Franz Bartolomey, Violoncello*



*Xavier de Maistre, Harfe*

## Dorfhallenfest der FF Walchen

Freitag, 10.08. – Sonntag, 12.08.2007,  
Dorftenne Walchen

## Gartenfest der FF Mösendorf

Sonntag, 19.08.2007,  
FF-Haus in Mösendorf  
10:00 Uhr – Frühschoppen  
13:30 Uhr – Strohbällenrennen

## Frühschoppen der FF Wilding-Mühlberg

Sonntag, 26.08.2007,  
ab 11:00 Uhr, in Wilding

## Kirchenmusik

Mittwoch, 15.08.2007 – Mariä Himmelfahrt, 9:00 Uhr, Pfarrkirche Vöcklamarkt  
W.A. Mozart (1756 – 1791) Missa in C „Orgelsolo-Messe“ (KV 259) Solisten, Chor und Orchester der  
Pfarrkirche Vöcklamarkt. Sopran-Solo: Rosi Astegger, Alt-Solo: Eva-Maria Hohenthal; Tenor-Solo: Michael  
Steiner-Schweißgut; Baß-Solo: Berthold Permanschläger; Ltg.: Christian Köpfler

## Kinderwelt Walchen – Museum & Spielpark

Die Kinderwelt Walchen hat jeden Donnerstag in den Sommerferien verlängert bis 19:00 geöffnet. Zusätzlich findet jeden Donnerstag um 16:00 Uhr eine spezielle Aktion statt, sei es mit Anette Smolka-Woldan zu malen oder aber mit dem so genannten „Hofastronomen“ den Cosmos der Ahnen zu erforschen oder noch vieles mehr.



## Österreichischer Alpenverein

Ortsgruppe Vöcklamarkt

### Sommerprogramm 2007

Sa., 11.08. u. – LOFERER STEINBERGE  
So., 12.08. – Überschreitung mit Nächtigung  
in der Zabierowhütte (1966)  
Begleiter: Bruckner Heinz

Sa., 25.08. u. – HOCHWILDSTELLE (2747) u. WALDHORN (2702) –  
So., 26.08. Schladminger Tauern  
Von der Unteren Gfölleralm (1070) zur Preintalerhütte (1657)  
Begleiter: Schader Hans

Weitere Informationen entnehmen Sie dem Schaukasten in der ehemaligen Drogerie Pühringer.



# VÖCKLA -

jeden Freitag  
von 8:00 - 13:00 Uhr

# WOCHEN MARKT

Alles was das Herz begehrt!

**INTERSPORT**  
**Greinöcker**  
Alles für den Sport  
&  
**Willibald**  
4870 Vöcklamarkt, Marktstraße 4  
Tel. 07682 / 3666-38

Frühschoppen  
ab 10.30 Uhr



## zur Eröffnung der Vöcklataler Trekking Bike Strecke



am Sonntag 29. Juli 2007, 12.00 Uhr  
Gemeinde Fornach - Festgelände

Anlässlich der Eröffnung des 1. Abschnitts der „Trekking-Bike-Strecke-Vöcklatal“ lädt die Region Vöcklatal zu einer geführten Besichtigung der neuen Sportattraktion. Es besteht dabei die Möglichkeit drei verschieden große Runden zwischen 5 und 50 Kilometer zu testen. Die Eröffnung findet nur bei schönem Wetter statt!

### IMPRESSUM:

Medieninhaber und Herausgeber: Marktgemeinde Vöcklamarkt, Dr.-Scheiber-Straße 8, 4870 Vöcklamarkt, f.d.I.v.: AL  
Wiesinger, Redaktion: Marktgemeinde Vöcklamarkt, Sekretariat, Tel. (07682) 2655-11,  
Internet: [www.voekclamarkt.ooe.gv.at](http://www.voekclamarkt.ooe.gv.at), E-mail: [gemeinde@voekclamarkt.ooe.gv](mailto:gemeinde@voekclamarkt.ooe.gv)  
Druck: 1stcompany, 4870 Vöcklamarkt,  
Verlagspostamt: 4870 Vöcklamarkt Herstellungs- u. Erscheinungsort: 4870 Vöcklamarkt  
Redaktionsschluss: Folge 9/2007 – Montag, 13. August 2007